

**Zeitschrift:** Dissonanz = Dissonance  
**Herausgeber:** Schweizerischer Tonkünstlerverein  
**Band:** - (2009)  
**Heft:** 107

**Erratum:** Korrektur  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

la reconstruction mentale de la troisième pièce (« Farben ») de l'opus 16 d'Arnold Schoenberg. Ici, pas d'invasion spectaculaire de l'électronique mais plutôt une simple frontalité du propos, à l'image des quatre haut-parleurs disposés en rang devant le quatuor. Au sommet également, le magnifique *Quatuor* opus 10 de Schoenberg et ce malgré l'intonation un brin contondante de la soprano.

Contraste malheureux avec *Operspective Hölderlin* de Philippe Schoeller dont le long texte de présentation laissait pourtant augurer d'une expérience hors-norme grâce à la WFS (Wave Field Synthesis ; système de diffusion holophonique censé rendre égales pour tous les auditeurs les conditions d'écoute, quelle que soit leur place dans la salle). Était-il nécessaire de convoquer Hölderlin pour trente minutes d'ennui total autour d'une laborieuse digression perspective-polyphonie ? Dans le registre des innovations

ratées, citons pour mémoire le logiciel *Omax*, censé improviser en temps réel avec le trio de jazz Aka Moon, mais souffrant de graves problèmes de synchronisation.

Deux précieux souvenirs pour conclure : d'une part, le concert donné dans le cadre somptueux de Saint-Eustache avec le très beau *ferner, und immer ferner* pour orgue de Philip Maintz – libre variation entre Josquin Desprez et Georges Bataille ; d'autre part, la chorégraphie *Luisance* d'Alban Richard pour duo d'après un travail sur bande autour du choral *O Haupt voll Blut* de la *Passion selon Saint-Matthieu* de Bach. On demeure impressionné par cet étrange rituel basé sur des répétitions de postures à la lisière entre l'hystérie et l'iconographie baroque. Le trouble subtil de cet enchaînement de douleur et de joie mêlées qui peu à peu se ralentissent, se figent, se déforment et disparaissent.

DAVID VERDIER

## KORREKTUR

In Rudolf Kelterborns Aufsatz *Suche nach Wörtern, Suche nach Musik. Kompositorischer Umgang mit Texten* in der vorigen Ausgabe der *Dissonanz* (# 106, Juni 2009) haben wir auf Seite 10 versehentlich ein falsches Notenbeispiel veröffentlicht; Abbildung 3 muss richtigerweise lauten:

Abbildung 3: Rudolf Kelterborn, «Goethe-Musik» für Frauenstimme und acht Instrumente (2000), Nr. 1, «Nachtgedanken», Klarinette und Violine, Takt 32ff. © Bärenreiter-Verlag Kassel/Basel

The image shows a musical score for Clarinet (Klar.) and Violin (Ve.). The score is for measures 32-35. Measure 32 is boxed and contains the number '32'. The tempo is marked '♩ 52 ca'. The clarinet part has a melodic line with a 'morando' marking. The violin part has a harmonic accompaniment with a 'pp dolcissimo' marking. The score ends with a 'Tutti-Akkord' marking. There are also dynamic markings 'p' and 'p, carr. m a templice'.

Wir bitten für dieses Versehen um Entschuldigung.